

**NEUVOSTON DIREKTIIVI 95/57/EY,**  
**annettu 23 päivänä marraskuuta 1995,**  
**matkailualaa koskevien tilastotietojen keräämisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 213 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Euroopan parlamentin 11 päivänä kesäkuuta 1991 <sup>(1)</sup> ja 18 päivänä tammikuuta 1994 <sup>(2)</sup> antamissa päätöslauselmissa korostetaan, että yhteisö on keskeisessä asemassa kehittäessä matkailutilastoja,

talous- ja sosiaalikomitea <sup>(3)</sup> on tukenut direktiivin laatimista nykyisin kansallisella tasolla hajanaisesti tapahtuvien ponnistusten kanavoimiseksi,

neuvoston päätöksellä 90/665/ETY <sup>(4)</sup> on otettu käyttöön yhteisön menetelmällinen kehys yhteisön matkailutilastojen laatimista varten,

päätöksen 90/665/ETY mukaisesti toteutettavan yhteisön matkailutilastojen kehittämisen kaksivuotisen ohjelman (1991—1992) tulokset osoittavat, että sekä yksityisellä että julkisella alalla toimivat käyttäjät tarvitsevat nopeasti saatavia, luotettavia ja vertailukelpoisia tilastoja matkailualan kysynnästä ja tarjonnasta yhteisön tasolla,

yhteisön matkailutilastojen kehittämistä pidetään ensisijaisena tavoitteena yhteisön toimintaohjelmasta matkailun edistämiseksi 13 päivänä heinäkuuta 1992 tehdyssä neuvoston päätöksessä 92/421/ETY <sup>(5)</sup>,

matkailun tunnustettu asema kehityksen ja yhteiskunnallisen-taloudellisen yhdentymisen välineenä voidaan paremmin varmistaa tiedoilla sitä koskevien, erityisesti alueellisella tasolla käyttöön otettujen perustilastojen perusteella,

yhteisön matkailuelinkeinon kilpailukyvyyn arvioimiseksi on saatava enemmän tietoja matkailun määrästä, matkojen ominaisuuksista, matkailijoiden ominaisuuksista sekä matkailumenoista,

tarvitaan kuukausittaisia tietoja, joiden avulla voidaan mitata kysynnän kausittaisia vaikutuksia majoituskapasite-

ettiin ja siten auttaa viranomaisia ja taloudellisia toimijoita kehittämään sopivampia strategioita ja menettelytapoja lomien kausittaisen jakautumisen ja matkailutoiminnan harjoittamisen parantamiseksi,

yhteisön jatkotoimien tällä alalla on edelleen perustuttava käytännölliseen lähestymistapaan, ottaen huomioon toissijaisuusperiaate,

tarvittavat synergiat matkailua koskevien kansallisten, kansainvälisten ja yhteisön tilastohankkeiden välillä on varmistettava tiedonkeruun velvoitteiden vähentämiseksi,

yhteistyössä muiden kansainvälisten järjestöjen, kuten Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön sekä Maailman matkailujärjestön kanssa tehty menetelmiä koskeva työ sekä maaliskuussa 1993 annetut Yhdistyneiden kansakuntien tilastokomission suositukset olisi otettava huomioon, jotta voitaisiin paremmin varmistaa matkailutilastojen vertailukelpoisuus koko maailmassa,

asianmukaisen ja hyväksytyyn yhteisön kehityksen käyttöön-otto parantaisi olennaisesti luotettavaa ja tehokasta matkailun kysynnän ja tarjonnan rakenteen ja kehityksen seurantaa,

tällaisella järjestelmällä voidaan saavuttaa mittakaavaetuja tuottamalla tietoa, joka hyödyttää kaikkia jäsenvaltioita ja asianomaisia osapuolia,

vertailukelpoisia matkailutilastoja voidaan levittää tehokammin ainoastaan yhteisön tasolla,

Euroopan yhteisöjen ensisijaisia toimenpiteitä tilastotietojen alalla koskevasta puiteohjelmasta vuosiksi 1993—1997 22 päivänä heinäkuuta 1993 tehdyssä neuvoston päätöksessä 93/464/ETY määrätään matkailun kysyntää ja tarjontaa koskevien tilastojen tietojärjestelmän perustamisesta <sup>(6)</sup>,

neuvoston direktiivillä voidaan luoda yhteinen kehys kansallisella tasolla toteutettavilla eri toimilla saavutettavien etujen enimmäistämiseksi, ja

yhteisön järjestelmässä koottavien tilastotietojen on oltava luotettavia ja vertailukelpoisia eri jäsenvaltioiden välillä; sen vuoksi on otettava käyttöön yhteiset perusteet, joilla nämä vaatimukset voidaan täyttää,

<sup>(1)</sup> EYVL N:o C 183, 15.7.1991, s. 74

<sup>(2)</sup> EYVL N:o C 44, 14.2.1994, s. 61

<sup>(3)</sup> EYVL N:o C 52, 19.2.1994, s. 22

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 358, 21.12.1990, s. 89

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 231, 13.8.1992, s. 26

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 219, 28.8.1993, s. 1

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

### 1 artikla

#### Tavoitteet

Matkailutilastojen tietojärjestelmän toteuttamiseksi yhteisön tasolla jäsenvaltioiden on kerättävä, koottava, käsiteltävä ja luovutettava yhdenmukaistettuja yhteisön tilastotietoja matkailun kysynnästä ja tarjonnasta.

### 2 artikla

#### Tietojen keruun alue ja perusmääritelmät

Tässä direktiivissä tarkoitettujen kerättävien tietojen on liityttävä seuraaviin alueisiin:

a) Matkailun majoitusliikkeen kapasiteetti.

Kyseeseen tulevat majoitusliikkeiden tyypit ovat:

- 1) Hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet
- 2) Muut majoitusliikkeet

Näistä:

- 2.1 Leirintäalueet
- 2.2 Lomakylät
- 2.3 Muut majoitusliikkeet.

b) Majoitusliikkeisiin saapuvat ja yöpyvät vieraat.

Tiedot on kerättävä maassa tapahtuvasta matkailusta, toisin sanoen kotimaanmatkailusta ja ulkomailta suuntautuvasta matkailusta; tällöin 'kotimaanmatkailulla' tarkoitetaan tietyssä maassa pysyvästi asuvien henkilöiden matkailua ainoastaan kyseisessä maassa ja 'ulkomailta suuntautuvalla matkailulla' muiden kuin kyseisessä maassa pysyvästi asuvien henkilöiden matkailua kyseisessä maassa.

c) Matkailun kysyntä.

Tiedot on kerättävä kansallisesta matkailusta, toisin sanoen kotimaanmatkailusta ja ulkomaanmatkailusta; tällöin 'ulkomaanmatkailulla' tarkoitetaan jossakin maassa pysyvästi asuvien henkilöiden matkailua toisissa maissa. Matkailun kysyntää koskevien tietojen on liityttävä matkoihin, jotka ovat pääasiallisen tarkoituksen mukaan vapaa-ajan matkoja ja ammattiin liittyviä matkoja ja joihin sisältyy vähintään yksi tai useampi peräkkäinen yöpyminen muualla kuin pysyvässä asuinpaikassa.

### 3 artikla

#### Kerättävät tyypitiedot

1. Luettelo kerättävistä tyypitiedoista ja tiedot niiden määräaikaaisuudesta ja alueellisesta jaottelusta ovat liitteessä.

2. Komissio määrää 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen kerättäviin tyypitietoihin sovellettavista määritelmistä sekä kerättäviä tyypitietoja koskevan luettelon mahdollisista muutoksista.

### 4 artikla

#### Tilastotietojen tarkkuus

1. Tilastotietojen keruulla on mahdollisuuksien mukaan varmistettava, että tulokset vastaavat tarvittavia tarkkuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia. Komissio määrää nämä tarkkuusvaatimukset sekä menettelyt järjestelmällisten harhojen yhdenmukaistetun käsittelyn varmistamiseksi 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Tarkkuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia määrätessä käytetään perusteena erityisesti vuosittaisia yöpymisiä kansallisella tasolla.

2. Tietojen keruun perusteiden osalta jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaisina pitämänsä toimenpiteet tulosten laadun ja vertailukelpoisuuden ylläpitämiseksi.

### 5 artikla

#### Tilastotietojen keruu

1. Jäsenvaltiot voivat tarvittaessa perustaa 3 artiklassa edellytettyjen tilastotietojen keruun olemassa oleviin tietoihin, lähteisiin ja järjestelmiin.

2. Vuosittain ja kuukausittain havainnoitavien tyyppitietojen ensimmäinen havaintojakso alkaa 1 päivänä tammikuuta 1996. Liitteessä olevien B ja C jakson neljännesvuosittaisten tietojen sarakkeisiin liittyvien tyyppitietojen ensimmäinen havaintojakso alkaa 1 päivänä tammikuuta 1997.

### 6 artikla

#### Tietojen käsittely

Jäsenvaltioiden on käsiteltävä 3 artiklassa tarkoitetut kerätyt tiedot 4 artiklassa säädettyjä tarkkuusvaatimuksia noudattaen ja 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen annettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti. Alueellisen tason on oltava Euroopan yhteisöjen tilastotietojen alueellisten yksiköiden nimikkeistön mukainen.

### 7 artikla

#### Tietojen luovuttaminen

1. Jäsenvaltioiden on luovutettava 6 artiklan mukaisesti käsitellyt tiedot, mukaan lukien jäsenvaltioiden kansallisen lainsäädäntönsä tai tilastotietojen luottamuksellisuutta koskevan käytännön mukaisesti salassa pidettäväksi julistamat tiedot salassa pidettävien tilastotietojen luovuttamisesta Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle 11

päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (Euratom, ETY) N:o 1588/90 säännöksiä noudattaen<sup>(1)</sup>. Kyseinen asetus koskee tietojen salassapitoa.

2. Vuosittaiset ennakkotiedot on luovutettava kuuden kuukauden kuluessa havaintojakson päättymisestä, ja tarkistettavat vuosittaiset tiedot on luovutettava enintään 12 kuukauden määräajan kuluessa havaintojakson päättymisestä. Kuukausittaiset ja neljännesvuosittaiset ennakkotiedot on luovutettava kolmen kuukauden kuluessa vastaavan havaintojakson päättymisestä, ja tarkistettavat kuukausittaiset ja neljännesvuosittaiset tiedot on luovutettava enintään kuuden kuukauden määräajan kuluessa vastaavan havaintojakson päättymisestä.

3. Komissio voi 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen ottaa tietojen toimittamisesta vastaavien osapuolten tehtävien helpottamiseksi käyttöön standardoituja menettelyjä tietojen luovuttamiseksi ja luoda edellytykset automaattisen tietojenkäsittelyn ja elektronisen tiedonsiirron runsaampaan käyttöön.

#### 8 artikla

##### Kertomukset

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tämän pyynnöstä kaikki tilastotietojen laadun, vertailukelpoisuuden ja täydellisyyden arvioimiseksi tarvittavat tiedot. Jäsenvaltioiden on myös toimitettava komissiolle yksityiskohtaiset tiedot mahdollisista käytettävien menetelmien myöhemmistä muutoksista.

2. Komission on toimitettava Euroopan parlamentille, neuvostolle sekä talous- ja sosiaalikomitealle kertomus tämän direktiivin mukaisesti suoritettua työssä saaduista kokemuksista, kun tietoa on kerätty kolmen vuoden ajan.

#### 9 artikla

##### Tulosten levittäminen

Yksityiskohtaiset säännöt siitä, miten komissio levittää tietoja, vahvistetaan 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

#### 10 artikla

##### Siirtymäkausi

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että yhteisön tietojärjestelmä saatetaan toimintaan kuukausittaisten ja vuosittaisten tietojen osalta kolmen vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta ja neljännesvuosittaisten tietojen osalta viiden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta päättyvän siirtymäkauden kuluessa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 13 artiklan soveltamista.

2. Siirtymäkauden aikana komissio voi 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen hyväksyä poikkeuksia tämän direktiivin säännöksistä, jos kansalliset matkailualan tilastojärjestelmät edellyttävät mukautuksia.

#### 11 artikla

##### Komitea

Tämän direktiivin täytäntöönpanossa, mukaan lukien mahdolliset toimenpiteet direktiivin mukautumiseksi talouden ja tekniikan kehitykseen, joita ovat erityisesti:

- kerättäviin tyyppitietoihin sovellettavat määritelmät sekä mahdolliset kerättävien tyyppitietojen luettelon muutokset (3 artikla), jos nämä muutokset eivät lisää keruun työmäärää,
- tarkkuusvaatimukset ja järjestelmällisten harhojen yhdenmukaistettu käsittely (4 artikla),
- tietojen käsittely (6 artikla), tietojen luovutusmenettelyt (7 artikla), ja tietojen levittäminen (9 artikla),
- poikkeukset tämän direktiivin säännöksistä siirtymäkaudella (10 artikla),

Komissiota avustaa 12 artiklan säännösten mukaisesti päätöksellä 89/382/ETY, Euratom<sup>(2)</sup> perustettu tilasto-ohjelmakomitea, jäljempänä 'komitea'.

#### 12 artikla

##### Menettely

1. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen toteutettavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi toimittettuaan tarvittaessa äänestyksen asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdan mukaan niiden päätösten edellytykseksi määrättyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

2. a) Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi.

b) Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle. Siinä tapauksessa:

- komissio lykkää päättämiensä toimenpiteiden soveltamista kolmella kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä,
- neuvosto voi määräänemmistöllä päättää asiasta toisin ensimmäisessä luettelamakohdassa tarkoitettuna ajan kuluessa.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 151, 15.6.1990, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 181, 28.6.1989, s. 47

*13 artikla***Direktiivin täytäntöönpano**

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 23 päivänä marraskuuta 1996.

*14 artikla***Voimaantulo**

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

*15 artikla***Loppusäännökset**

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 23 päivänä marraskuuta 1995.

*Neuvoston puolesta*

C. WESTENDORP y CABEZA

*Puheenjohtaja*

## LIITE

## MATKAILUALAN TILASTOTIEDOT

*Huom.* Numeroiden B.1.3, C.1.1.2 ja C.1.1.4 kohdalla kysyttäviin tietoihin sovellettava maailman maantieteellinen jaottelu on tämän liitteen lopussa.

## A. Majoitusliikkeiden kapasiteetti: kansallisella alueella sijaitsevat paikalliset yksiköt

## A.1. Vuosittain luovutettavat tiedot

| Numero | Majoitusliikkeiden jaottelu                                                          | Muuttujat                                                   | Maantieteellinen jaottelu (*) |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| A.1.1. | Hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet                                               | Liikkeiden määrä<br>Huoneiden määrä<br>Vuodepaikkojen määrä | Koko maa ja NUTS III -alueet  |
| A.1.2. | Muut majoitusliikkeet:<br>— Leirintäalueet<br>— Lomakylät<br>— Muut majoitusliikkeet | Liikkeiden määrä<br>Vuodepaikkojen määrä (?)                | Koko maa ja NUTS III -alueet  |

(\*) Tiedot huoneista ja vuodepaikoista NUTS III -tasolla voivat sisältää arvioita; nämä arviot on erikseen mainittava.

(?) Leirintäalueilla: jos jäsenvaltiolla ei ole omia määräyksiä, 1 leirintäpaikka = 4 vuodepaikkaa

## B. Majoitusliikkeisiin saapuneet vieraat ja yöpymiset: kotimaanmatkailu ja ulkomailta saapuva matkailu

## B.1. Vuosittain luovutettavat tiedot

| Numero | Majoitusliikkeiden jaottelu                                                          | Muuttujat                                                                                                      | Maantieteellinen jaottelu   |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| B.1.1. | Hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet                                               | Saapuneet kotimaiset vieraat<br>Kotimaiset yöpymiset<br>Saapuneet ulkomaiset vieraat<br>Ulkomaiset yöpymiset   | Koko maa ja NUTS II -alueet |
| B.1.2. | Muut majoitusliikkeet:<br>— Leirintäalueet<br>— Lomakylät<br>— Muut majoitusliikkeet | Saapuneet kotimaiset vieraat<br>Kotimaiset yöpymiset<br>Saapuneet ulkomaiset vieraat<br>Ulkomaiset yöpymiset   | Koko maa ja NUTS II -alueet |
| B.1.3. | Hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet<br>Muut majoitusliikkeet                      | Asuinmaan mukaan (jaottelu kalenterikukausittain):<br>— Saapuneet ulkomaiset vieraat<br>— Ulkomaiset yöpymiset | Koko maa                    |

## B.2. Kuukausittain luovutettavat tiedot

| Numero | Majoitusliikkeiden jaottelu                                     | Muuttujat                                                                                                    | Maantieteellinen jaottelu |
|--------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| B.2.1. | Hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet<br>Muut majoitusliikkeet | Saapuneet kotimaiset vieraat<br>Kotimaiset yöpymiset<br>Saapuneet ulkomaiset vieraat<br>Ulkomaiset yöpymiset | Koko maa                  |
| B.2.2. | Hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet                          | Vuodepaikkojen käyttöaste:<br>— Brutto<br>— Netto                                                            | Koko maa                  |

## C. Matkailun kysyntä: kotimaanmatkailu ja ulkomaanmatkailu (päivämatkoja lukuun ottamatta)

## C.1. Koko maan tasolla luovutettavat tiedot

| Numero  | Muuttujat                                               | Jaottelu                                                                                                                                                        | Vuosi-<br>tiedot                             | Neljännesvuositiedot                   |                                        |
|---------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
|         |                                                         |                                                                                                                                                                 | Vapaa-ajan<br>matkat väh. 4<br>yöpymistä (1) | Vapaa-ajan<br>matkat<br>(2)            | Ammattiin<br>liittyvät<br>matkat (2)   |
| C.1.1.  | Tiedot matkailun määrästä                               |                                                                                                                                                                 |                                              |                                        |                                        |
| C.1.1.1 | Matkailijoiden määrä (matkailuun osallistuvat henkilöt) | Yhteensä<br>— kotimaanmatkat<br>— ulkomaanmatkat<br>— kotimaan- ja ulkomaan-<br>matkat                                                                          |                                              |                                        |                                        |
| C.1.1.2 | Matkojen määrä                                          | Yhteensä<br>— kotimaanmatkat<br>— ulkomaanmatkat<br>Maailman maantieteellinen<br>jaottelu (koko maa)                                                            |                                              | RA                                     | RA                                     |
| C.1.1.3 | Matkojen määrä (lähtökuukauden mukaan)                  | kalenterikuukausittain:<br>— yhteensä<br>— kotimaanmatkat<br>— ulkomaanmatkat                                                                                   |                                              |                                        |                                        |
| C.1.1.4 | Yöpymisten määrä                                        | Yhteensä<br>— kotimaanmatkat<br>— ulkomaanmatkat<br>Maailman maantieteellinen<br>jaottelu (koko maa)                                                            |                                              | RA                                     | RA                                     |
| C.1.2.  | Matkaa koskevat tyypitiedot                             |                                                                                                                                                                 |                                              |                                        |                                        |
| C.1.2.1 | Matkan kesto                                            | Yöpymisten määrä:<br>— 1—3<br>— 4 tai useampia peräkkäisiä<br>— 4—7<br>— 8—14<br>— 15—28<br>— 29—91<br>— 92—365                                                 | NQ<br>NQ                                     | NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ             | NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ             |
| C.1.2.2 | Matkan järjestäminen                                    | Varaus suoraan majoitusliik-<br>keestä/liikkeenharjoittajalta<br>Matkatoimiston tai matkanjär-<br>jestäjän käyttö:<br>— josta valmismatkat (paketti-<br>matkat) |                                              | NQ<br>NQ<br>NQ                         | NQ<br>NQ<br>NQ                         |
| C.1.2.3 | Käytetty pääasiallinen<br>liikennemuoto                 | Lento<br>Vesiliikenne<br>Maaliikenne<br>— Rautatie<br>— Linja-auto (reitti- tai tilaus-<br>ajo)<br>— Yksityisauto tai vuokra-<br>auto<br>— Muu                  |                                              | NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ | NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ |

| Numero  | Muuttujat                                                                           | Jaottelu                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vuosi-<br>tiedot                                        | Neljännesvuositiedot                   |                                                 |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------|
|         |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Vapaa-ajan<br>matkat väh. 4<br>yöpymistä <sup>(1)</sup> | Vapaa-ajan<br>matkat<br><sup>(2)</sup> | Ammattiin<br>liittyvät<br>matkat <sup>(3)</sup> |
| C.1.2.4 | Käytetty pääasiallinen<br>majoitustyyppi:<br>— kotimaanmatkat<br>— ulkomaanmatkat   | Hotellit ja vastaavat majoitus-<br>liikkeet<br><br>Muut majoitusliikkeet:<br>— Leirintäalueet<br>— Lomakylät<br>— Muut majoitusliikkeet<br><br>Erikoistuneet majoitusliikkeet<br><br>Yksityismajoitus:<br>— Vuokramajoitus (huone/<br>mökki)<br>— Toissijainen asunto (kesä-<br>mökki tms.)<br>— Muu yksityismajoitus |                                                         | NQ<br>NQ<br>NQ<br><br>NQ<br>NQ<br>NQ   | NQ<br>NQ<br>NQ<br><br>NQ<br>NQ<br>NQ            |
| C.1.3.  | Tiedot matkailijoiden ominai-<br>suuksista                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                         |                                        |                                                 |
| C.1.3.1 | Matkailijoiden määrä                                                                | Sukupuolen mukaan:<br>— miehet<br>— naiset                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                         |                                        |                                                 |
| C.1.3.2 | Matkailijoiden määrä                                                                | Iän mukaan:<br>— 0—14 v. (valinnainen)<br>— 15—24 v.<br>— 25—44 v.<br>— 45—64 v.<br>— 65 v. tai enemmän                                                                                                                                                                                                               |                                                         | NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ             | NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ<br>NQ                      |
| C.1.4.  | Tiedot matkailumenoista                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                         |                                        |                                                 |
| C.1.4.1 | Matkailumenot (kansallisena<br>valuuttana):<br>— kotimaanmatkat<br>— ulkomaanmatkat | Yhteensä<br>josta:<br>— valmismatkat, valmislomat<br>ja valmiit kiertomatkat                                                                                                                                                                                                                                          |                                                         | NQ                                     | NQ                                              |

<sup>(1)</sup> Tämä sarakke koskee vapaa-ajan matkoja, jotka sisältävät vähintään 4 yöpymistä (ts. 4 tai useampia peräkkäisiä öitä yövytään muualla kuin tavanomaisessa asuinpaikassa, jolloin oleskelun *pääasiallinen* tarkoitus on *lomailu, virkistys tai vapaa-ajan vietto*).

<sup>(2)</sup> Tämä sarakke koskee kaikkia vapaa-ajan matkoja (ts. 1 tai useampia peräkkäisiä öitä yövytään muualla kuin tavanomaisessa asuinpaikassa, jolloin oleskelun *pääasiallinen* tarkoitus on *lomailu, virkistys tai vapaa-ajan vietto*).

<sup>(3)</sup> Tämä sarakke koskee ammattiin liittyviä matkoja (ts. vähintään 1 yö yövytään muualla kuin tavanomaisessa asuinpaikassa, jolloin oleskelun *pääasiallinen* tarkoitus liittyy *liike- tai ammattitoimintaan*).

**Huom.** RA tarkoittaa, että tiedot on luovutettava VUOSITTAIN, ei neljännesvuosittain.

NQ tarkoittaa, että tietoja ei kysytä kyseiseltä matkailun alueelta.

**MAAILMAN MAANTIETEELLISTEN VYÖHYKKEIDEN JAOTTELU:****KOKO MAAILMA YHTEENSÄ****ETA YHTEENSÄ****EUROOPAN UNIONI YHTEENSÄ (15)**

Belgia  
Tanska  
Saksa  
Kreikka  
Espanja  
Ranska  
Irlanti  
Italia  
Luxemburg  
Itävalta  
Alankomaat  
Portugali  
Suomi  
Ruotsi  
Yhdistynyt kuningaskunta

**EUROOPAN VAPAAKAUPPALIITTO (EFTA) YHTEENSÄ**

Islanti  
Norja  
Sveitsi (ja Liechtenstein)

**MUUT EUROOPAN MAAT YHTEENSÄ (EFTAa lukuun ottamatta):**

josta:

Turkki  
Puola  
Tšekin tasavalta  
Slovakia  
Unkari

**AFRIKKA YHTEENSÄ****POHJOIS-AMERIKA**

Yhdysvallat  
Kanada

**KESKI- JA ETELÄ-AMERIKA YHTEENSÄ****AASIA YHTEENSÄ**

josta:

Japani

**AUSTRALIA, OSEANIA JA MUUT ALUEET:**

joista:

Australia  
Uusi-Seelanti

**TUNTEMATON**

---